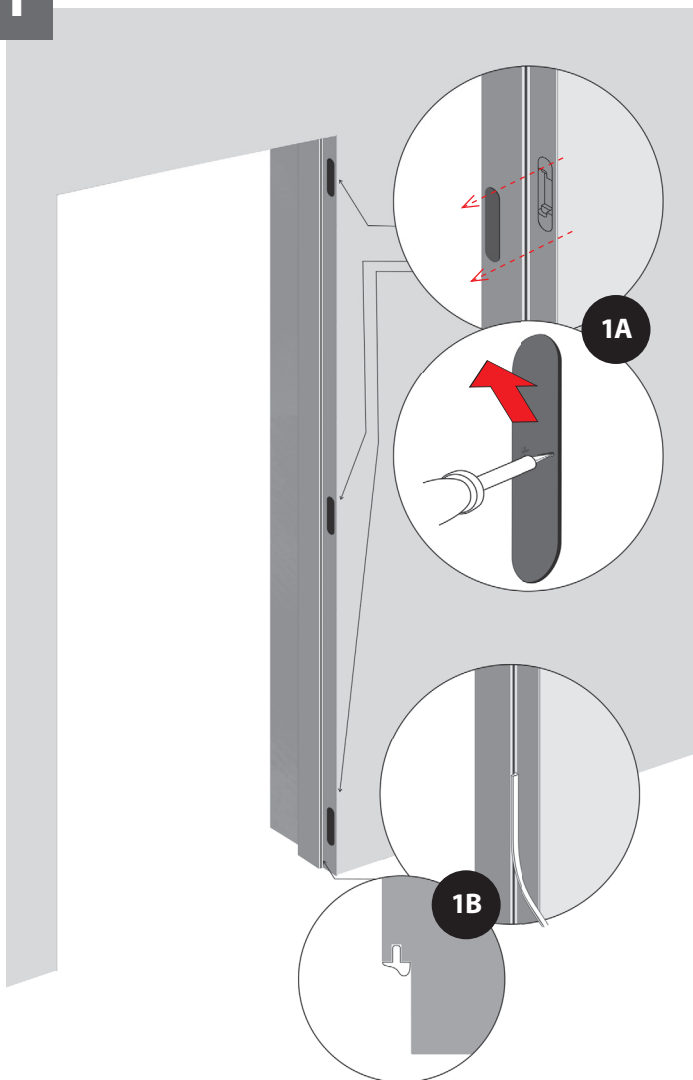


## MONTAŻ SKRZYDŁA SCRIT / MONTAGE EINES SCRIT-TÜRBLATTS / SCRIT LEAF ASSEMBLY / МОНТАЖ СТВОРКИ SCRIT

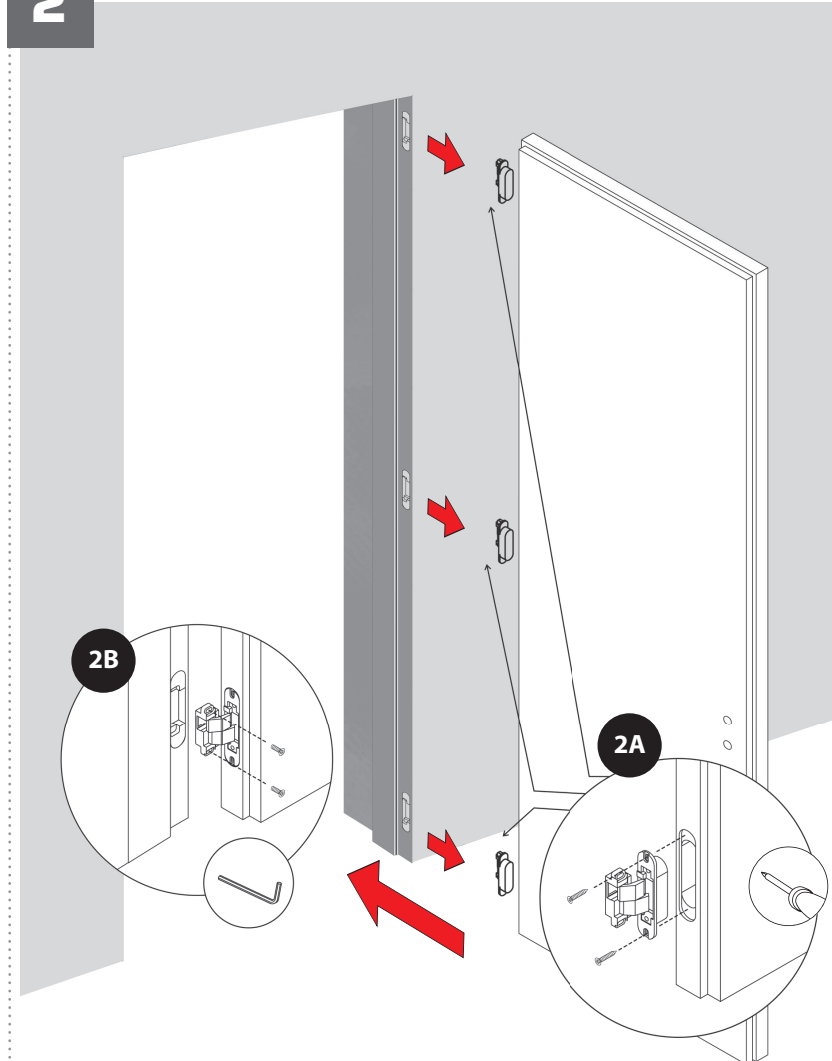
1



- PL Przed montażem skrzydła:**  
**6 A.** Usunąć zaślepki z otworów na zawiasy.  
**6 B.** Zamocować uszczelkę.
- D Vor der Türblattmontage:**  
**6 A.** Entfernen Sie die Blenden von den Scharnierlöchern.  
**6 B.** Befestigen Sie die Dichtung.
- GB Before assembly of the door leaf:**  
**6 A.** Remove the plugs from the holes for hinges.  
**6 B.** Fasten the seal.
- RUS Перед установкой створки:**  
**6 A.** Вынуть заглушки из отверстий для петель.  
**6 B.** Прикрепить прокладку.

- PL Montaż skrzydła:**  
**7 A.** Zamontować zawiasy w skrzydle SCRIT.  
**7 B.** Przykręcić skrzydło do ramy.
- D Türblattmontage:**  
**7 A.** Installieren Sie die Scharniere im SCRIT-Türblatt.  
**7 B.** Schrauben Sie das Türblatt an die Zarge.
- GB Assembly of the door leaf:**  
**7 A.** Assemble the hinges in the SCRIT leaf.  
**7 B.** Screw the doors to the frame.
- RUS Установка створки:**  
**7 A.** Прикрутить петли к створке SCRIT.  
**7 B.** Прикрутить дверь к дверной коробке.

2



# **REGULACJA PŁASKOŚCI SKRZYDŁA zawierającego pręty stabilizujące** **Einstellen der Ebenheit des Türblattes mit den Stabilisierungsstangen** **ADJUSTMENT OF THE FLATNESS OF THE DOOR LEAF containing the stabilizing rods** **РЕГУЛИРОВКА ПЛОСКОСТНОСТИ СТВОРКИ со стабилизирующими стержнями**

## **regulacja podstawowa** **Grundeinstellung** **basic adjustment** **базовая регулировка**

klucz imbusowy 5 mm  
 Sechskantschlüssel 5 mm  
 Allen key 5 mm  
 шестигранный ключ 5 mm

- PL** Należy koniecznie kontrolować płaszczyznę w trakcie regulacji. Płaskość skrzydła sprawdzamy od strony wklęsłej.
- D** Überprüfen Sie unbedingt die Ebenheit während der Einstellung. Die Überprüfung der Ebenheit wird von der konkaven Seite durchgeführt.
- GB** One must control the plane during the adjustment. The flatness of the leaf is to be checked from the concave side.
- RUS** Необходимо контролировать плоскость во время регулировки. Плоскость створки проверяем с вогнутой стороны.

## **regulacja uzupełniająca** **Ergänzende Einstellungen** **supplementary adjustment** **дополнительная регулировка**

1

- PL** Przed przystąpieniem do właściwej regulacji należy wstępnie sprawdzić właściwy kierunek korekcy pręta stabilizującego, delikatnie kręcąc kluczem w obie strony, kontrolując równocześnie ugięcie płaszczyzny (czy następuje ono w pożądanym kierunku).
- D** Bevor Sie mit der ergänzenden Einstellung fortfahren, sollten Sie zunächst die korrekte Einstellungsrichtung des Stabilisierungsstabs überprüfen, indem Sie den Schraubenschlüssel vorsichtig in beide Richtungen drehen und gleichzeitig die Auslenkung der Ebene steuern (ob sie in die gewünschte Richtung erfolgt).
- GB** Before starting the right adjustment one should check the correct direction of the stabilizing rod correction by gentle rotating with the key to both sides and simultaneously controlling the bending of the plane (if it takes place in the desired direction).
- RUS** Прежде чем приступить к регулировке, следует предварительно проверить правильное направление корректировки стабилизирующего стержня, осторожно поворачивая ключ в обе стороны, одновременно контролируя отклонение от плоскости (происходит ли оно в нужном направлении).

2

- PL** Regulujemy płaszczyznę skrzydła używając górnych otworów, kręcąc kluczem w ustalonym kierunku i kontrolując systematycznie ugięcie (przykładając do powierzchni np. liniał lub poziomice – zawsze od wklęsłej strony skrzydła).
- D** Wir stellen die Türblattebene mithilfe der oberen Löcher ein. Drehen Sie den Schlüssel in eine Richtung und überprüfen systematisch die Auslenkung (z.B. indem Sie eine gerade Kante oder eine Wasserwaage anlegen - immer von der konkaven Seite der door leaf).
- GB** The plane of the leaf is adjusting using the upper openings, rotating the key in the proper direction and systematically controlling the bending (by putting to the surface e.g. the straightedge or the level – always from the concave side of the door leaf).
- RUS** Регулируем плоскость створки, используя верхние отверстия, поворачивая ключ в определенном направлении и контролируя систематическое отклонение (приложив к поверхности, напр., линейку или уровень – всегда с вогнутой стороны створки).

3

PL

W przypadku gdy regulacja za pomocą górnych otworów nie wystarczy do uzyskania idealnie płaskiej powierzchni, należy zdjąć drzwi z zawiasów i doregulować płaskość skrzydła używając otworów dolnych.

D

Wenn die Einstellung mit den oberen Löchern nicht ausreicht, um eine perfekt Ebene zu bekommen, entfernen Sie das Türblatt aus den Scharnieren und stellen Sie die Ebenheit des Blattes mit den unteren Löchern ein.

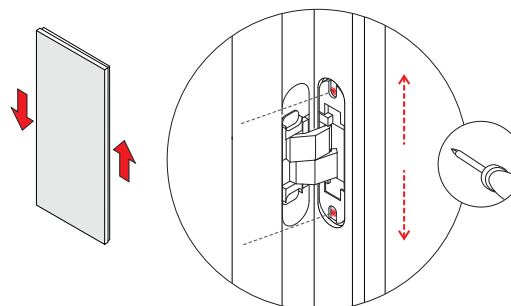
GB

If the adjustment using the upper openings is not sufficient for obtaining perfectly flat surface one should remove the door from the hinges and adjust the flatness of the leaf using the lower openings.

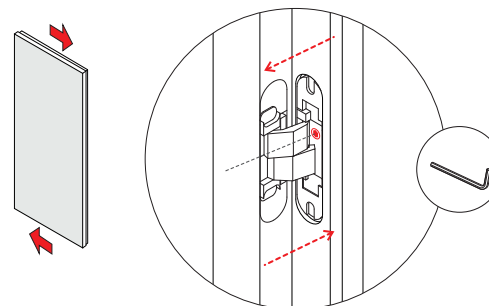
RUS

Если регулировка с помощью верхних отверстий недостаточна для достижения идеально ровной поверхности, необходимо снять дверь с петель и отрегулировать плоскость створки с помощью нижних отверстий.

## **REGULACJA SKRZYDŁA NA ZAWIASACH (po montażu)** **Einstellung des Türblatts auf den Scharnieren (nach der Montage)** **ADJUSTMENT OF THE DOOR LEAF ON THE HINGES (after assembly)** **РЕГУЛИРОВКА СТВОРКИ НА ПЕТЛЯХ (после монтажа)**



- PL** 1. Ustawić prawidłowo skrzydło za pomocą regulacji na zawiasach.
- D** 1. Stellen Sie das Türblatt mit der Einstellungsschrauben in den Bänder richtig ein.
- GB** 1. Position the door leaf correctly using the adjustment on the hinges.
- RUS** 1. Отрегулировать створку с помощью петель.



- PL** 2. Zamontować zaślepki maskujące na zawiasy.
- D** 2. Installieren Sie die Kappen in die Scharnierlöcher.
- GB** 2. Assemble the hiding pins on the hinges.
- RUS** 2. Установить заглушки на петлях.

